



KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO
POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I
SPECJALISTYCZNYCH TEPIS

zaprasza na cykl webinarium:

Podstawy ukraińskiego prawa karnego i cywilnego dla tłumaczy

Terminy: 15, 17, 22 i 24 września 2020 – cztery bloki po trzy webinarium od godz. 10.00 do 14.50

Prowadzi mgr Daryna Soldatenko – prawnik, tłumacz przysięgły języka ukraińskiego i rosyjskiego, absolwentka Narodowego Uniwersytetu Prawniczego im. Jarosława Mądrego (Charków, Ukraina) oraz Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Warszawskiego (kierunek: prawo finansowe i skarbowość), prowadziła zajęcia z podstaw prawa ukraińskiego oraz warsztaty przekładowe w Lingwistycznej Szkole Wyższej, a także wykłady i warsztaty dla tłumaczy języka ukraińskiego w ramach Laboratorium Tłumaczeń Specjalistycznych PT TEPIS – „Expertus”.

Webinarium przeznaczony są dla tłumaczy języka ukraińskiego (przysięgłych i specjalistycznych), oraz dla osób przygotowujących się do egzaminu na tłumacza przysięgłego.

Język wykładowy: język ukraiński

PROGRAM:

15.09.2020 (wtorek) BLOK 1 – PRAWO KARNE MATERIALNE

godz. 10.00-11.30 I webinarium – Wprowadzenie do prawa karnego materialnego: pojęcie i znamiona przestępstwa; klasyfikacja przestępstw według ukraińskiego kodeksu karnego.

godz. 11.40-13.10 II webinarium – Formy popełnienia przestępstwa, kontratypy, okoliczności wyłączające winę: omówienie stadialnych i zjawiskowych form popełnienia przestępstwa; przedstawienie wybranych kontratypów i okoliczności wyłączających winę.

godz. 13.20-14.50 III webinarium – Rodzaje kar: klasyfikacja kar w ukraińskim prawie karnym.

17.09.2020 (czwartek) BLOK 2 – PRAWO KARNE PROCESOWE

godz. 10.00-11.30 I webinarium – Wprowadzenie do prawa karnego procesowego: zasady postępowania karnego; sąd, strony i inni uczestnicy postępowania karnego.

godz. 11.40-13.10 II webinarium – Postępowanie przygotowawcze: omówienie przebiegu postępowania przygotowawczego (dochodzenia i śledztwa).

godz. 13.20-14.50 III webinarium – Postępowanie przed sądem I instancji: omówienie przebiegu postępowania przed sądem pierwszej instancji w sprawach karnych; orzeczenia sądowe w sprawach karnych.

22.09.2020 (wtorek) BLOK 3 – PRAWO CYWILNE MATERIALNE

godz. 10.00-11.30 I webinarium – Wprowadzenie do prawa cywilnego materialnego: omówienie zagadnień związanych z osobami fizycznymi i prawnymi.

godz. 11.40-13.10 II webinarium – Przedstawicielstwo: omówienie form przedstawicielstwa; rodzaje pełnomocnictw.

godz. 13.20-14.50 III webinarium – Umowy: omówienie wybranych umów w ukraińskim prawie cywilnym.

24.09.2020 (czwartek) BLOK 4 – PRAWO CYWILNE PROCESOWE

godz. 10.00-11.30 I webinarium – Wprowadzenie do prawa cywilnego procesowego: zasady postępowania cywilnego; sąd, strony i inni uczestnicy postępowania cywilnego.

godz. 11.40-13.10 II webinarium – Postępowanie przed sądem I instancji: omówienie przebiegu postępowania przed sądem pierwszej instancji w sprawach cywilnych;

godz. 13.20-14.50 III webinarium – Orzeczenia sądowe w sprawach cywilnych: omówienie rodzajów i poszczególnych elementów orzeczeń wydawanych w sprawach cywilnych.

Wpisowe:

	dla członków PT TEPIS	dla członków stowarzyszeń tłumaczy i słuchaczy studiów podyplomowych	dla osób niezrzeszonych
jeden blok	130 zł	180 zł	230 zł
pakiet 2 bloków	250 zł	340 zł	430 zł
cały cykl (4 bloki)	480 zł	650 zł	720 zł

Zgłoszenia prosimy kierować na adres tepis@tepis.org.pl

Terminy wpłat i przyjmowania zgłoszeń:

13.09.2020 r. – na webinarium w dniu 15.09 lub cały cykl

14.09.2020 r. – na webinarium w dniu 17.09

20.09.2020 r. – na webinarium w dniu 22.09

21.09.2020 r. – na webinarium w dniu 2a.09

Kwestie organizacyjne:

Webinarium odbywają się na platformie ClickMeeting.

Uczestnicy rejestrują się samodzielnie na stronie <https://pttepis.clickmeeting.com/>

Biuro PT TEPIS potwierdza rejestracje po zaksięgowaniu wpłat na rachunku lub na podstawie potwierdzeń przelewu.

Po potwierdzeniu uczestnicy otrzymują link do webinarium.

W związku z możliwością obejrzenia webinarium w późniejszym terminie nie zwracamy wpisowego osobom, które nie będą mogły uczestniczyć w nim w terminie, kiedy będzie odbywać się na żywo.

Wpłaty prosimy przekazywać na konto PT TEPIS: 43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa. W tytule prosimy o wskazanie, którego webinarium/dnia szkoleniowego/części dotyczy dana wpłata.

Prawa autorskie autorów tekstów i materiałów:

Organizatorzy zastrzegają sobie prawa autorskie do udostępnianych tekstów i innych materiałów, uczestnicy zobowiązują się nie publikować ich ani nie udostępniać osobom trzecim.

Webinarium organizowane na zasadach non profit

Serdecznie zapraszamy!